



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.: general
6 de diciembre de 2024
Español
Original: inglés

Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización

Quinta reunión, primera continuación

En línea, 3 a 6 de diciembre de 2024

Tema 6 del programa

Administración del Protocolo y presupuesto para los fondos fiduciarios

Decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización de 6 de diciembre de 2024

NP-5/12. Administración del Protocolo de Nagoya y presupuesto para los fondos fiduciarios

La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya

1. *Decide* adoptar un programa integrado de trabajo y presupuesto para el Convenio sobre la Diversidad Biológica¹, el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología² y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización³;
2. *Decide asimismo* dividir la totalidad de los costos de los servicios de la Secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya en una proporción de 72, 15 y 13 %, respectivamente, para el bienio 2025-2026;
3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas para el Protocolo de Nagoya de 2.818.667 dólares de los Estados Unidos para 2025 y de 2.957.939 dólares para 2026, lo que representa el 13 % del presupuesto integrado de 21.682.052 dólares para 2025 y 22.753.379 dólares para 2026 para el Convenio y los Protocolos, para los fines indicados en los cuadros 1 y 2 que figuran más adelante;

¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1760, núm. 30619.

² Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2226, núm. 30619.

³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 3008, núm. 30619.

4. *Aprueba también*, en caso de que no haya disponibilidad en la sede de la Organización de Aviación Civil Internacional para celebrar las reuniones de los órganos subsidiarios durante el bienio 2025-2026, un presupuesto por programas adicional no superior a 25.112 dólares para 2025 y a 25.112 dólares para 2026, lo que representa el 13 % del presupuesto integrado adicional de 193.168 dólares para 2025 y 193.168 dólares para 2026 para el Convenio y sus Protocolos. El presupuesto por programas adicional se deducirá del saldo no utilizado del Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas para el Protocolo de Nagoya;

5. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de 2025 y 2026, de conformidad con la escala de cuotas de las Naciones Unidas⁴, según figura en el anexo a la presente decisión;

6. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis*, los párrafos 5 a 7 y 9 a 43 de la decisión 16/28 de 6 de diciembre de 2024 de la Conferencia de las Partes en el Convenio, titulada “Administración del Convenio y presupuesto para los fondos fiduciarios”.

Cuadro 1

Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por objeto de gastos)

(miles de dólares de los EE. UU.)

<i>Objeto de gasto</i>	2025	2026	2025-2026
Gastos de personal	13 301,0	13 862,7	27 163,7
Personal temporal general	100,0	100,0	200,0
Reuniones de la Mesa	161,5	176,8	338,3
Reuniones de expertos	175,0	205,0	380,0
Reuniones de órganos intergubernamentales ^a	2 274,6	2 700,9	4 975,5
Consultores	75,0	75,0	150,0
Revisión funcional	250,0	–	250,0
Viajes oficiales	400,0	450,0	850,0
Alquiler y costos asociados	1 462,6	1 476,6	2 939,2
Capacitación	5,0	5,0	10,0
Tecnología de la información	65,0	65,0	130,0
Gastos generales de funcionamiento	726,6	726,6	1 453,2
Materiales de sensibilización del público	100,0	100,0	200,0
Traducción de los sitios web del mecanismo de facilitación	65,0	65,0	130,0
Subtotal	19 161,3	20 008,6	39 169,9
Apoyo a los programas (13 %)	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Subtotal	21 652,3	22 609,8	44 262,1
Reserva operacional	29,8	143,6	173,4
Total	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Nagoya (13 %)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Contribuciones del país anfitrión	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Empleo de reservas	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Total neto a dividir entre las Partes	2 542,0	2 715,9	5 257,9

⁴ Según figura en la resolución 76/238 de la Asamblea General. Una vez aprobada por la Asamblea, se aplicará la escala de cuotas revisada correspondiente al trienio 2025-2027 para calcular las contribuciones correspondientes al bienio 2025-2026.

^a 1ª reunión del Órgano Subsidiario sobre el Artículo 8 j) y Otras Disposiciones del Convenio sobre la Diversidad Biológica Relativas a los Pueblos Indígenas y las Comunidades Locales; reuniones 27ª y 28ª del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico; 6ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, y, celebradas en forma concurrente, 17ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, 12ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y 6ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

Cuadro 2

Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por componente)

(miles de dólares de los EE. UU.)

<i>Componente</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
A. Órganos rectores y subsidiarios	2 611,2	3 082,7	5 693,9
B. Dirección y gestión ejecutivas	2 946,8	3 098,4	6 045,1
C. Programa de trabajo	10 013,3	10 384,3	20 397,6
D. Apoyo administrativo	3 590,2	3 443,2	7 033,4
Subtotal	19 161,3	20 008,6	39 170,0
Gastos de apoyo a los programas	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Reserva operacional	29,8	143,6	173,4
Total de necesidades	21 682,1	22 753,4	44 435,4
Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Nagoya (13 %)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Contribuciones del país anfitrión	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Reserva	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Total neto (cantidad a dividir entre las Partes)	2 542,0	2 715,9	5 257,9

Anexo
Cuadro de contribuciones al Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico
por Programas del Protocolo de Nagoya, 2025-2026

Parte	Escala de cuotas (porcentaje)		Contribuciones (dólares de los EE. UU.)		
	2022-2024	Escala con tope del 22 %, ningún país menos adelantado paga más del 0.01 %	2025	2026	2025-2026
Afganistán	0,006	0,010	242	259	501
Albania	0,008	0,013	323	345	668
Alemania	6,111	9,706	246 713	263 594	510 306
Angola	0,010	0,010	254	272	526
Antigua y Barbuda	0,002	0,003	81	86	167
Arabia Saudita	1,184	1,880	47 800	51 071	98 871
Argentina	0,719	1,142	29 027	31 014	60 041
Austria	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Bahamas	0,019	0,030	767	820	1 587
Bahrein	0,054	0,086	2 180	2 329	4 509
Bangladesh	0,010	0,010	254	272	526
Belarús	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424
Bélgica	0,828	1,315	33 428	35 715	69 143
Benin	0,005	0,008	202	216	418
Bhután	0,001	0,002	40	43	84
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0,019	0,030	767	820	1 587
Botswana	0,015	0,024	606	647	1 253
Brasil	2,013	3,197	81 269	86 829	168 098
Bulgaria	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Burkina Faso	0,004	0,006	161	173	334
Burundi	0,001	0,002	40	43	84
Camboya	0,007	0,010	254	272	526
Camerún	0,013	0,021	525	561	1 086
Chad	0,003	0,005	121	129	251
Chequia	0,340	0,540	13 726	14 666	28 392
China	-	22,000	559 235	597 500	1 156 735
Comoras	0,001	0,002	40	43	84
Congo	0,005	0,008	202	216	418
Côte d'Ivoire	0,022	0,035	888	949	1 837
Croacia	0,091	0,145	3 674	3 925	7 599
Cuba	0,095	0,151	3 835	4 098	7 933
Dinamarca	0,553	0,878	22 326	23 853	46 179
Djibouti	0,001	0,002	40	43	84
Ecuador	0,077	0,122	3 109	3 321	6 430
Egipto	0,139	0,221	5 612	5 996	11 607
Emiratos Árabes Unidos	0,635	1,009	25 636	27 390	53 026
Eritrea	0,001	0,002	40	43	84
Eslovaquia	0,155	0,246	6 258	6 686	12 943
España	2,134	3,389	86 154	92 049	178 202
Estonia	0,044	0,070	1 776	1 898	3 674
Eswatini	0,002	0,003	81	86	167
Etiopía	0,010	0,010	254	272	526
Fiji	0,004	0,006	161	173	334
Filipinas	0,212	0,337	8 559	9 144	17 703
Finlandia	0,417	0,662	16 835	17 987	34 822
Francia	4,318	6,858	174 326	186 254	360 580
Gabón	0,013	0,021	525	561	1 086
Gambia	0,001	0,002	40	43	84
Ghana	0,024	0,038	969	1 035	2 004
Grecia	0,325	0,516	13 121	14 019	27 140
Guatemala	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424

Guinea	0,003	0,005	121	129	251
Guinea Ecuatorial	0,012	0,019	484	518	1 002
Guinea-Bissau	0,001	0,002	40	43	84
Guyana	0,004	0,006	161	173	334
Honduras	0,009	0,014	363	388	752
Hungría	0,228	0,362	9 205	9 835	19 039
India	1,044	1,658	42 148	45 032	87 180
Indonesia	0,549	0,872	22 164	23 681	45 845
Irlanda	0,439	0,697	17 723	18 936	36 659
Islas Marshall	0,001	0,002	40	43	84
Islas Salomón	0,001	0,002	40	43	84
Japón	8,033	12,758	324 308	346 498	670 805
Jordania	0,022	0,035	888	949	1 837
Kazajstán	0,133	0,211	5 369	5 737	11 106
Kenya	0,030	0,048	1 211	1 294	2 505
Kirguistán	0,002	0,003	81	86	167
Kiribati	0,001	0,002	40	43	84
Kuwait	0,234	0,372	9 447	10 093	19 540
Lesotho	0,001	0,002	40	43	84
Líbano	0,036	0,057	1 453	1 553	3 006
Liberia	0,001	0,002	40	43	84
Luxemburgo	0,068	0,108	2 745	2 933	5 678
Madagascar	0,004	0,006	161	173	334
Malasia	0,348	0,553	14 049	15 011	29 060
Malawi	0,002	0,003	81	86	167
Maldivas	0,004	0,006	161	173	334
Malí	0,005	0,008	202	216	418
Malta	0,019	0,030	767	820	1 587
Marruecos	0,055	0,087	2 220	2 372	4 593
Mauricio	0,019	0,030	767	820	1 587
Mauritania	0,002	0,003	81	86	167
México	1,221	1,939	49 294	52 667	101 961
Micronesia (Estados Federados de)	0,001	0,002	40	43	84
Mongolia	0,004	0,006	161	173	334
Montenegro	0,004	0,006	161	173	334
Mozambique	0,004	0,006	161	173	334
Myanmar	0,010	0,010	254	272	526
Namibia	0,009	0,014	363	388	752
Nepal	0,010	0,010	254	272	526
Nicaragua	0,005	0,008	202	216	418
Níger	0,003	0,005	121	129	251
Nigeria	0,182	0,289	7 348	7 850	15 198
Noruega	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Omán	0,111	0,176	4 481	4 788	9 269
Países Bajos (Reino de los)	1,377	2,187	55 592	59 396	114 988
Pakistán	0,114	0,181	4 602	4 917	9 520
Palau	0,001	0,002	40	43	84
Panamá	0,090	0,143	3 633	3 882	7 516
Perú	0,163	0,259	6 581	7 031	13 612
Portugal	0,353	0,561	14 251	15 226	29 478
Qatar	0,269	0,427	10 860	11 603	22 463
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	4,375	6,948	176 627	188 712	365 340
República Árabe Siria	0,009	0,014	363	388	752
República Centroafricana	0,001	0,002	40	43	84
República de Corea	2,574	4,088	103 917	111 028	214 945
República de Moldova	0,005	0,008	202	216	418
República Democrática del Congo	0,010	0,010	254	272	526

República Democrática Popular Lao	0,007	0,010	254	272	526
República Dominicana	0,067	0,106	2 705	2 890	5 595
República Popular Democrática de Corea	0,005	0,008	202	216	418
República Unida de Tanzania	0,010	0,010	254	272	526
Rumanía	0,312	0,496	12 596	13 458	26 054
Rwanda	0,003	0,005	121	129	251
Saint Kitts y Nevis	0,002	0,003	81	86	167
Samoa	0,001	0,002	40	43	84
Santa Lucía	0,002	0,003	81	86	167
Santo Tomé y Príncipe	0,001	0,002	40	43	84
Senegal	0,007	0,010	254	272	526
Serbia	0,032	0,051	1 292	1 380	2 672
Seychelles	0,002	0,003	81	86	167
Sierra Leona	0,001	0,002	40	43	84
Sudáfrica	0,244	0,388	9 851	10 525	20 376
Sudán	0,010	0,010	254	272	526
Suecia	0,871	1,383	35 164	37 570	72 734
Suiza	1,134	1,801	45 782	48 914	94 696
Tayikistán	0,003	0,005	121	129	251
Togo	0,002	0,003	81	86	167
Tonga	0,001	0,002	40	43	84
Túnez	0,019	0,030	767	820	1 587
Turkmenistán	0,034	0,054	1 373	1 467	2 839
Tuvalu	0,001	0,002	40	43	84
Ucrania	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Uganda	0,010	0,010	254	272	526
Unión Europea	–	2,500	63 549	67 898	131 447
Uruguay	0,092	0,146	3 714	3 968	7 683
Vanuatu	0,001	0,002	40	43	84
Venezuela (República Bolivariana de)	0,175	0,278	7 065	7 548	14 614
Viet Nam	0,093	0,148	3 755	4 011	7 766
Zambia	0,008	0,010	254	272	526
Zimbabwe	0,007	0,011	283	302	585
Total	47,575	100	2 541 979	2 715 908	5 257 887